

2020

ANNUAL REPORT



UKRAINIAN NATIONAL FEDERAL CREDIT UNION

# 55-і РІЧНІ ЗБОРИ ЧЛЕНСТВА

Субота, 27 березня 2021 року  
4:00 по полудні  
через мережу ZOOM



## ПОРЯДОК ДЕННИЙ

1. Відкриття Зборів
2. Представлення Протоколу 54-их Річних Зборів
3. Звіти:
  - а. Голови Дирекції
  - б. Скарбника
  - в. Контрольної Комісії
4. Обговорення Звітів
5. Привітання
6. Різне
7. Закриття Зборів

Згідно з правилами Української Національної ФКК, вибори членів до Ради Директорів цього року не відбудуться.

# 55<sup>th</sup> ANNUAL MEMBERSHIP MEETING

# РАДА ДИРЕКТОРІВ BOARD OF DIRECTORS

Saturday, March 27, 2021  
4:00 p.m.  
via ZOOM

## AGENDA

1. Call to Order
2. Reading of Minutes of the 54<sup>th</sup> Annual Meeting
3. Reports:
  - a. Chairman
  - b. Treasurer
  - c. Supervisory Committee
4. Discussions
5. Greetings
6. Other Business
7. Adjournment

In accordance with the By-laws of the Ukrainian National FCU, an election of the Board of Directors will not be held this year.



Ярослав Кошелєвський, Голова  
Yaroslav Koshelevskiy, Chairman



Мирослава Греб, Заст. Голови  
Myroslava Hreb, Vice Chairman



Наталія Костинюк, Скарбник  
Nataliya Kostyniuk, Treasurer



Юрій Байурак, Секретар  
Iurii Baiurak, Secretary



Степан А. Качурак, Член  
Esteban A. Kaczurak, Member

# ОРГАНІЗАЦІЙНА СТРУКТУРА

## ДИРЕКЦІЯ

**Ярослав Кошелєвський**, Голова  
**Мирослава Греб**,  
Заступник Голови  
**Наталія Костинюк**, Скарбник  
**Юрій Баюрак**, Секретар  
**Степан А. Качурак**, Член

## КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ

**Станіслав Демочко**, Голова  
**Остап Глинський**, Секретар  
**Юлія Хома**, Член

## БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ВІДДІЛ

**Надія Демчур**, Головний бухгалтер  
**Мирослава Рептак**, Бухгалтер  
**Наталія Ващенко**, Помічник Бухгалтер

## ІНВЕСТИЦІЙНИЙ ВІДДІЛ

**Ірина Бондарєва**,  
Інвестиційний офіцер  
**Галина Васильців**, Помічник

## ПОЗИЧКОВИЙ ВІДДІЛ

**Маріола Лея**, Керівник відділу  
**Зоряна Фейда**, Процесор  
**Дарія Кравець**, Процесор

## ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ/ МЕРЕЖЕВА БЕЗПЕКА

**Марко Гринків**, Інженер безпеки  
комп'ютерної мережі  
**Олег Єзерський**, Технічний спеціаліст

## ВІДДІЛ УПРАВЛІННЯ ОБ'ЄКТАМИ

**Степан Качурак**, Менеджер Об'єктів  
**Петро Рудий**, Асистент Догляду

## АДМІНІСТРАТИВНИЙ ПЕРСОНАЛ

**Наталія Пачашинська**,  
Головна Управителька  
**Зеновій Галькович**,  
Головний Фінансовий Управитель  
**Наталія Фесак**,  
Головна Управителька з Операцій  
**Ярослав Завійський**,  
Офіцер Комплаєнсу  
та Інформативної Безпеки

## ГОЛОВНЕ ВІДДІЛЕННЯ

**Тетяна Бабій**, Менеджер Відділення  
**Наталія Турчак**, Представник  
по обслузі членів  
**Маріанна Винницька**, Представник  
по обслузі членів  
**Оксана Макарук**, Головний касир

## ВІДДІЛЕННЯ В БРУКЛІНІ

**Іванна Гузь**, Менеджер Відділення  
**Марія Меренич**, Представник  
по обслузі членів  
**Ірина Зайчик**, Касир  
**Зоряна Зелена**, Касир

## ВІДДІЛЕННЯ В САУТ БАУНД БРУК

**Леся Сівко**, Менеджер Відділення  
**Галина Тобіо**, Старший представник  
відділу обслуговування членів  
**Валентина Рудий**, Головний касир  
**Ірина Челак**, Касир

## ВІДДІЛЕННЯ В ПЕРТ АМБОЙ

**Леся Сівко**, Менеджер Відділення  
**Тетяна Репета**, Касир  
**Наталія Здоровєга**, Представник  
відділу обслуговування членів

# ORGANIZATIONAL STRUCTURE

## BOARD OF DIRECTORS

**Yaroslav Koshelevskiy**, Chairman  
**Myroslava Hreb**, Vice Chairman  
**Nataliya Kostyniuk**, Treasurer  
**Iurii Baiurak**, Secretary  
**Esteban Kaczurak**, Member

## SUPERVISORY COMMITTEE

**Stanislav Demochko**, Chairman  
**Ostap Glynsky**, Secretary  
**Yulia Khoma**, Member

## ACCOUNTING DEPARTMENT

**Nadia Demczur**, Chief Accountant  
**Myroslava Reptak**, Accountant  
**Nataliya Vashchenko**, Accounts  
Payable Clerk

## INVESTMENT DEPARTMENT

**Iryna Bondareva**, Investment Officer  
**Halya Vasylytsiv**, Investment Clerk

## LOAN DEPARTMENT

**Mariola Leja**, Supervisor  
**Zoriana Feida**, Loan Processor  
**Daria Kravets**, Loan Processor

## INFORMATION TECHNOLOGY/ NETWORK SECURITY

**Mark Hrynskiw**, Network  
Security Engineer  
**Oleh Yezerskiy**, Technical Specialist

## FACILITIES MANAGEMENT

**Esteban Kaczurak**, Facilities Manager  
**Petro Rudyy**, Maintenance Assistant

## ADMINISTRATIVE PERSONNEL

**Natalia Pachashynska**, CEO  
**Zane Halkowycz**, CFO  
**Natalie Fessak**, COO  
**Yaroslav Zaviysky**, Compliance  
and Information Security Officer

## MAIN OFFICE

**Tetyana Babiy**, Branch Manager  
**Nataliya Turchak**, Member Services  
**Marianna Vynnytsky**, Member Services  
**Oksana Makaruk**, Head Teller

## BROOKLYN OFFICE

**Ivanna Gouz**, Branch Manager  
**Maria Merenysh**, Head Teller/  
Member Services  
**Irina Zaychik**, Teller  
**Zoriana Zelena**, Teller

## SOUTH BOUND BROOK BRANCH

**Lesia Siwko**, Branch Manager  
**Galyna Tobio**, Senior Member Services  
**Valentyna Rudyy**, Head Teller  
**Iryna Chelak**, Teller

## PERTH AMBOY BRANCH

**Lesia Siwko**, Branch Manager  
**Tetiana Repeta**, Teller  
**Nataliya Zdorovega**, Member Services

## ЗВІТ ГОЛОВИ ДИРЕКЦІЇ



Дорогі члени Української Національної Федеральної Кредитової Кооперативи,

від імені обраної Вами дирекції маю приємність та шану прозвітувати про позитивні здобутки та успіхи нашої фінансової установи в 2020 році.

2020 рік став ще одним успішним роком для нашої Кредитівки. Незважаючи на важкий час світової пандемії COVID-19, котра не лише торкнулася нашого здоров'я та самопочуття, а й має прямий вплив на і так невизначений економічний та фінансовий стан в країні, наша Кредитова Кооператива змогла утримати свої позиції, досягнути позитивних показників рентабельності та забезпечити потреби наших членів. Завдяки високому професіоналізму та відповідальності членів Дирекції, виконавчих директорів та працівників, а головне – плідній співпраці та порозумінню між ними, ми змогли здобути найкращі показники за останні два десятиліття.

З приємністю подаю до вашого відому, що 2020 рік закінчився успішно і наш чистий прибуток сягнув \$755,239.64, а наші активи зросли до суми \$152,079,204.43.

З метою покращення та зміцнення наших бізнес-цілей у вересні 2019 року ми придбали нове приміщення у Брукліні, Н.Й., за адресою 2349 Coney Island Avenue, Brooklyn, NY 11223. Окрім зменшення витрат на приміщення та інших видатків, це приміщення допоможе стабілізувати діяльність нашої Кредитової Кооперативи та дасть змогу зробити вагомий внесок у зміцнення української громади. Ми продовжуємо працювати для швидшого введення в експлуатацію нового приміщення. У зв'язку із пандемічною ситуацією, темпи введення дещо уповільнилися, але ми плануємо розпочати обслуговувати наших членів вже до кінця цього року. З приводу плідної праці над цим проектом хочу висловити подяку члену Дирекції і, за сумісництвом, менеджеру об'єктів Степану Качураку та рівночасно головному виконавчому директору Наталі Пачашинській.

Не менш важливим та актуальним для наших дорогих членів є можливість користуватися послугами через наш веб-сайт, а також мобільного-банкінгу завдяки мобільному додатку, який легко можна знайти у магазинах додатків (апп-сторах). Перечислю ці послуги: Електронна оплата рахунків, Покращений електронний банкінг, Мобільний банкінг, Електронне дистанційне депонування, ВІЗА дебит та ВІЗА кредит картки, Захист від перевищення власних активів, Банкомат на території об'єкту та, звичайно, обслуговування різного роду депозитів, обслуговування та видання всякого роду позичок, міжнародний переказ грошей та багато інших.

Продовжуємо співпрацю з українською громадою, в ці важкі пандемічні часи, коли кількість заходів різко обмежилася та зменшилася, стараємось максимально допомагати різноманітним українським організаціям та Церквам.

У зв'язку з подіями в Україні, ми підтримували та продовжуємо підтримувати український народ та його боротьбу за незалежність і демократію в Україні.

Проте найголовнішим нашим обов'язком завжди було, є і буде – підтримувати наших членів та їхні родини у досягненні їхніх фінансових цілей!

Висловлюю щире подяку всім членам Дирекції, Контрольної Комісії, головному виконавчому директору Наталі Пачашинській та всім працівникам Кредитівки за їхнє старання та співпрацю з Вами, членами нашої Кредитівки. Але найголовніша подяка – для Вас, наших членів, за Вашу довіру, покладену на нас, та за Вашу щире підтримку.

**Ярослав Кошелєвський**  
Голова Ради Директорів

## REPORT of the CHAIRMAN of BOARD of DIRECTORS

Dear members of Ukrainian National Federal Credit Union,

on behalf of the Board of Directors, it is my honor and great pleasure to report to you on the positive developments and the operational success achieved by our Credit Union in 2020.

2020 was another successful year for our Credit Union. Despite the challenges and difficulties caused by the global COVID-19 pandemic, which affected our health and well-being and had a direct impact on the country's already uncertain economic and financial situation, our Credit Union was able to maintain a strong financial position, continue to meet the needs of our members and achieve profitability. Thanks to the high level of professionalism and dedication of our Board of Directors and employees working in close cooperation, we were able to achieve the best performance levels of the past two decades.

I am pleased to inform you that in 2020 our Net income reached \$755,239.64 and our assets grew to 152,079,204.43.

As many of you may already know, in effort to improve a strengthen our business, in September of 2019 we purchase a new building for our branch in Brooklyn, a location at 2349 Coney Island Avenue, Brooklyn, NY 11223. In addition to reducing operational costs for the branch, this new building will give us the opportunity to improve the servicing of our members and to improve and strengthen the local Ukrainian community. The work to move existing Brooklyn branch into new building had begun in 2019 and continued in 2020. However, due to the pandemic situation, the progress of the project has slowed down. Nevertheless, we are striving to open the new Brooklyn branch building by the end of this year. I would like to express my gratitude to our Board member and Facilities Manager, Mr. Stepan Kaczurak, and to our CEO, Ms. Natalia Pachashynska, for their work and dedication in leading the effort on this important project.

In today's challenging environment, the ability to gain access to accounts and services remotely, through the internet online banking and/or mobile banking, is especially important and relevant to our members. Our members can enjoy safe access to their accounts from their home computers or mobile devices. At present, our members have the following electronic services available for their convenience: Electronic Bill Payment, improved version of Online Home Banking, convenient Mobile Banking and Mobile Deposit, Direct Deposit of Paychecks through ACH, VISA Debit and VISA Credit cards, Overdraft Protection, access to the CO-OP ATM network without transaction fees and an on-site ATM at our Perth Amboy branch office. Our branch offices provide a wide range of savings and checking accounts, consumer and commercial loans, domestic and international electronic transfer of funds (wire transfers), safe deposit boxes and many other traditional in-person services.

During these hard times, brought on by the unprecedented global pandemic, we are committed to continue our mission of providing financial support to our Ukrainian community and its organizations, to our Ukrainian schools and to our churches.

In connection with the events in Ukraine, we always were and will continue to be supportive of the cause of the Ukrainian people to gain true independence and assure the success of democracy in Ukraine.

Our most important mission and duty, however, always was and always will be to serve you, our members, and to assist you and your families in achieving your financial goals and economic well-being.

I would like to express my sincere gratitude to all members of the Board of Directors and of the Supervisory Committee, to our CEO, Ms. Natalia Pachashynska, and to our entire staff for their efforts and dedication in serving you – our members. Most importantly, I would like to thank all of you, for your trust, confidence and support that enable us to achieve success and assure our common future.

**Yaroslav Koshelevskiy**  
Chair – Board of Directors

## ЗВІТ СКАРБНИКА



Шановні члени кредитівки!

Вже 55 років Українська Національна Федеральна Кредитова Кооператива служить фінансовим потребам української громади в Нью Йорку і поза його межами. Незважаючи на неочікувані світові події, 2020 рік був успішно-стабільним роком діяльності нашої кредитівки.

Станом на 31 грудня 2020 року, наші активи склали 152,115,936 доларів. У порівнянні з 2019 роком, ріст в активах склав близько 1%. Це четвертий рік підряд успішного тренду зростання активів.

Чистий прибуток становив 755,240 доларів. Наші члени отримали 1,410,322 доларів дивідендів на вкладах та сертифікатах. Слід зазначити, що успішні звітні показники були до певної міри спричинені зміною відсоткових ставок на ринку. В значно більшій мірі, вмiла та відповідно-зважена діяльність керівництва та Ради Директорів допомогла в досягненні фінансового успіху нашої установи.

Дохід від інвестицій зменшився на 86,215 доларів у порівнянні з 2019 роком. Це спричинила відсоткова політика уряду, яка регулює фінансовий ринок. Загальна сума виданих позик зросла від 84,033,757 дол. у 2019 році до 84,105,569 у 2020. Прибуток з позик відповідно збільшився на 58,967 доларів.

Станом на 31 грудня 2020 року в Кредитівці було зареєстровано 5,858 членів.

У 2020 році наша кредитна спілка продовжувала свою місію підтримки українських організацій, шкіл і церков. На громадській ниві Рада Директорів розподілила близько 34 тисячі доларів на пожертви, спонсорство і фінансову допомогу для благодійних і релігійних заходів, котрих в умовах пандемії було значно менше.

Дякую членам Ради Директорів та Контрольної Комісії за багато годин волонтерської праці і відданість цій справі. Велика подяка управлінському персоналу і працівникам нашої кредитівки. Ваша праця увінчується успіхом у вигляді добрих показників фінансової звітності, покращення рівня обслуговування членів. Велика подяка всім членам Української Національної Федеральної Кредитної Кооперативи за те, що Ви обрали саме нашу кредитівку для обслуговування Ваших фінансових потреб, дякуємо, що довіряєте нам Ваші фінансові ресурси. Спільна подальша співпраця послужить основою успішного майбутнього.

Щиро дякую за увагу!

**Наталія Костинюк**  
Скарбник Ради Директорів

## TREASURER'S REPORT

Dear Members:

During this year, Ukrainian National Federal Credit Union will have reached an important milestone in its history – 55 years of serving the needs of its membership and supporting the Ukrainian Community of the greater New York – New Jersey metropolitan area. Despite the unexpected conditions of the global pandemic that lasted for most of 2020 and continue at present, our credit union has met its goals of providing financial services and achieving positive year-end financial results.

As of 12-31-2020, the credit union's assets have reached \$152,115,936. This represents an annual growth rate of about 1% for each of the past four years.

The Net Income improved to a record amount of \$755,240, best by far over the past 20 years. In 2020 our members received \$1,410,322 in dividends on their deposits. It would be fair to say that, to some extent, the low interest rate market environment has contributed to our credit union's positive performance indicators in 2020. At the same time, this low interest rate environment presented new challenges that required a well-balanced and appropriate response on the part of the management and the Board of Directors. Our positive year-end results demonstrate that those challenges were met quite successfully.

The low interest rate environment, being regulated by the Federal Reserve, has impacted the financial market for most of the past year. As consequence, the Income on Investments has declined by \$86,215 as compared to 2019. On the other hand, the total loans to members grew from \$84,033,757 in 2019 to \$84,105,569 in 2020. The annual income from interest on loans increased from the previous year by \$58,967.

As of 12-31-2020, the credit union membership consisted of 5,858 members.

In 2020 our credit union continued its mission of providing financial support to the Ukrainian organizations, schools, and churches. In support of our Ukrainian Community, the credit union had distributed nearly \$34,000 in donations, sponsorships and financial support to various charitable and religious events and projects, the number of which was limited due to the pandemic conditions.

I would like to express my sincere gratitude to the fellow members of the Board of Directors and of the Supervisory Committee for their dedicated work and cooperation. I also would like to thank the employees and the management of Ukrainian National FCU – your tireless work has translated into our financial success and the improved levels of service. Our greatest gratitude and appreciation belong to all members of Ukrainian National Federal Credit Union. Thank you for choosing our credit union for serving your financial needs. Thank you for your steadfast trust, support and cooperation that assures the successful future for all of us.

Thank you for your attention,

**Nataliya Kostyniuk**  
Treasurer of the Board of Directors

# ЗВІТ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ

Контрольна комісія у складі: Станіслава Демочка, Остапа Глинського та Юлії Хоми, протягом року здійснювала нагляд над виконанням операційних вимог кредитівки, згідно чинного законодавства Національної Адміністрації Кредитних Спілок (NCUA) та внутрішнього статуту організації. Для проведення регулярних внутрішніх аудитів, надання рекомендацій та перевірки операційної діяльності установи, контрольна комісія залучила Ніколаса Санімарко (Nicholas Sanimarco), в якості внутрішнього ревізора, який спеціалізується на фінансових установах. Загалом, внутрішні аудити показали задовільний стан ведення справ.

В якості зовнішнього ревізора, було залучено Wojeski Company CPAs, P.C., з якими ми працюємо останні роки, для проведення річного незалежного аудиту та перевірення фінансової звітності. Перевірка підтвердила задовільне фінансове становище Української Національної Федеральної Кооперативи.

Контрольна комісія також провела незалежне внутрішнє прогнозування та стрес тестування кредитівки для розуміння ризиків пов'язаних з історично низькими відсотковими ставками. Результати були представлені Раді Директорів, а фінансова модель прогнозування передана управлінню установи для подальшого використання. Комісія також розробила пропозиції щодо оновлення внутрішньої звітності та інкорпоруванням прогнозованих показників у цю звітність.

У підсумку, Контрольна Комісія вважає задовільними операційний стан та фінансову звітність установи, та дякує Раді Директорів, управлінню та працівникам кредитівки за плідну співпрацю та виконання своєї роботи на належному рівні.

Контрольна Комісія  
**Станіслав Демочко**, Голова Комісії  
**Остап Глинський**, Секретар  
**Юлія Хома**, Член Комісії



# REPORT of the SUPERVISORY COMMITTEE

The Supervisory Committee, comprising of Stanislav Demochko, Ostap Glynsky and Yuliya Khoma, checked for compliance of our institution's operations with the National Credit Union Rules and Regulations, set forth by the NCUA (National Credit Union Administration). The committee engaged an internal auditor Nicholas Sanimarco, who specializes in financial institutions' audits and consulting, to review internal operations on a regular basis throughout the year, make appropriate prudent recommendations and help monitor the status of the regulatory compliance. Overall, our internal audits produced satisfactory results.

For our end of year report, we reengaged our long-term independent external auditor Wojeski Company CPAs, P.C. which reviewed the prepared financial statements, found in this report, and confirmed their accuracy.

Additionally, the Supervisory Committee ran independent internal forecasting and stress testing to understand risks associated with historically low interest rate environment. Results of the findings were shared with the Board and the financial model passed on to the management for future use. The Supervisory Committee has also developed proposals to incorporate forecasting into internal financial reporting.

The Supervisory Committee concludes that all operations and financial reports are in good order.

Finally, the committee expresses appreciation to the Board, Management and Credit Union Staff for cooperation and dutifully carried out operations.

Supervisory Committee  
**Stanislav Demochko**, Chairman  
**Ostap Glynsky** B.A., M.S. (Finance and Accounting), CPA, Secretary  
**Yulia Khoma**, MBA (Cand.), Member



*Остап Глинський, Секретар  
Ostap Glynsky, Secretary*



*Станіслав Демочко, Голова  
Stanislav Demochko, Chairman*



*Юлія Хома, Членкиня  
Yulia Khoma, Member*

# STATEMENT of FINANCIAL POSITION as of DECEMBER 31, 2020

## БАЛАНС НА 31 ГРУДНЯ 2020 РОКУ

ASSETS	АКТИВИ	2020	2019
Loans	Позички	\$84,105,570	\$84,230,686
Cash & Equivalents + Accounts Receivables	Готівка	\$567,780	\$463,674
Investments	Інвестиції	\$61,557,048	\$59,793,437
Land, Buildings	Земля, будинки	\$4,087,626	\$1,845,869
Furniture & Equipment	Бюрові устаткування	\$101,001	\$95,959
Accrued Income: % of Investments/Loans	Належні % від інвестицій і позичок	\$428,227	\$414,219
Prepaid Expenses	Передоплата видатків	\$176,534	\$182,079
NCUSIF	Державне страхування	\$1,274,502	\$1,255,329
Other Assets	Інші активи	\$29,764	\$2,332,969
OREO		\$0	\$0
Allowance for Loan Losses	Резерви на збитки з позичок	(\$212,116)	(\$196,929)
<b>TOTAL</b>	<b>РАЗОМ</b>	<b>\$152,115,936</b>	<b>\$150,417,292</b>

LIABILITIES & EQUITY	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
Accounts Payable & Notes Payable	Виплати за зобов'язаннями	\$88,537	\$56,901
Accrued Employee Benefits	Отримані видатки на забезпечення персоналу	\$508,519	\$446,396
Shares	Акції	\$49,166,585	\$42,589,088
Share Drafts	Поточні рахунки	\$11,371,260	\$8,220,051
Money Market	Депозитні рахунки	\$6,844,787	\$5,807,106
IRA	Пенсійні рахунки	\$14,690,491	\$12,995,152
Certificates	Сертифікати	\$52,007,922	\$63,748,443
Regular Reserves	Регулярні резерви	\$1,734,438	\$1,734,438
Undivided Earnings	Нерозділений заробіток	\$15,490,372	\$14,735,133
Unrealized Gain (Loss) on Investments	Нереалізований прибуток (збиток) від інвестицій	\$213,025	\$84,584
<b>TOTAL</b>	<b>РАЗОМ</b>	<b>\$152,115,936</b>	<b>\$150,417,292</b>

# STATEMENT of INCOME and EXPENSES for 2020

## ЗВІТ ПРИБУТКІВ та ВИТРАТ за 2020 РІК

INCOME	ПРИБУТКИ	2020	2019
Income from Loans	Дохід від позичок	\$3,731,232	\$3,672,265
Income from Investments	Дохід від інвестицій	\$1,468,187	\$1,554,403
Other Income	Інші прибутки	\$207,596	\$255,042
<b>TOTAL</b>	<b>РАЗОМ</b>	<b>\$5,407,015</b>	<b>\$5,481,710</b>

Provision for Loan Loss	Резерви на втрати від позичок	\$20,265	\$221,086
-------------------------	-------------------------------	----------	-----------

EXPENSES	ВИДАТКИ		
Compensation	Зарплатня персоналу	\$1,433,646	\$1,415,090
Employee Benefits	Забезпечення персоналу	\$672,840	\$631,814
Travel and Conference	Відрядження і конференції	\$14,468	\$22,185
Association Dues	Членські внески	\$8,256	\$8,028
Office Occupancy	Оплата за приміщення	\$349,732	\$372,695
Office Operations	Канцелярські витрати	\$467,986	\$462,443
Advertisement	Реклама	\$6,129	\$4,880
Educational and Promotional	Освітні та громадські програми	\$38,214	\$46,754
Loan Servicing	Обслуговування позичок	\$114,792	\$149,265
Professional & Outside Svc.	Професійний сервіс	\$75,637	\$79,145
LP/LS Insurance	Видатки на страхування	\$4,982	\$29,677
Federal Exam	Федеральний контроль	\$40,981	\$39,488
Other Expenses	Інші видатки	\$10,780	\$23,133
<b>TOTAL</b>	<b>РАЗОМ</b>	<b>\$3,238,443</b>	<b>\$3,284,597</b>

Non Operating Income/ (Expenses)	Інші прибутки/(видатки)	\$17,255	(\$931)
Gain/(Loss) on Investments	Прибуток/(втрата) від розміщення акцій	\$0	(\$2,293)
Gain/(Loss) on disposition of assets	Прибуток/(втрата) від продажу активів	\$0	\$0

<b>Net Income before dividends</b>	<b>Прибуток перед дивідендами</b>	<b>\$2,165,562</b>	<b>\$1,972,803</b>
Dividends Paid	Виплачені дивіденди	\$1,410,322	\$1,820,289

<b>NET INCOME</b>	<b>ЧИСТИЙ ДОХІД</b>	<b>\$755,240</b>	<b>\$152,514</b>
-------------------	---------------------	------------------	------------------



# ЗВІТ ПОЗИЧКОВОГО ВІДДІЛУ LOAN DEPARTMENT REPORT

Позичковий відділ за останній рік затвердив 129 кредитів на суму \$13,269,176.85 доларів.

Розподіл цих позичок виглядає так:

ТИПИ ПОЗИЧОК	№	СУМА
Моргеджеві	33	\$12,265,285.75
Під заставу заощаджень	13	\$319,405.45
Нові та вживані автомобілі	4	\$92,985.65
Власноручний підпис та ручителів	29	\$165,000.00
Кредитні картки VISA	36	\$31,500.00
Підвищення кредитів за картками VISA	14	\$35,000.00
<b>РАЗОМ</b>	<b>129</b>	<b>\$13,269,176.85</b>

## ОФІЦЕРИ ПОЗИЧКОВОГО КОМІТЕТУ

**Наталія Пачашинська**, Головна Управителька  
**Зенко Галькович**, Головний Фінансовий Управитель  
**Наталія Фесак**, Головний Менеджер з Операцій  
**Маріола Лея**, Керівник Позичкового Департменту  
**Леся Сівко**, Менеджер Відділення

During the past year the loan department approved 129 loans for the total Amount of \$13,269,176.85.

The breakdown of loans is as follows:

TYPE	№	AMOUNT
Mortgages	33	\$12,265,285.75
Shares/CD/Money Market secured	13	\$319,405.45
New & Used Auto	4	\$92,985.65
Signature/Co-Maker	29	\$165,000.00
VISA Credit Cards	36	\$31,500.00
VISA Credit Increases	14	\$35,000.00
<b>TOTAL</b>	<b>129</b>	<b>\$13,269,176.85</b>

## LOAN REVIEW COMMITTEE OFFICERS

**Natalia Pachashynska**, CEO  
**Zane Halkowycz**, CFO  
**Natalie Fessak**, COO  
**Mariola Leja**, Loan Department Supervisor  
**Lesia Siwko**, Branch Manager

# АДМІНІСТРАТИВНИЙ ПЕРСОНАЛ ADMINISTRATIVE PERSONNEL



*Наталія Пачашинська,  
Головна управителька  
Natalia Pachashynska, CEO*



*Наталія Фесак,  
Головний управитель з операцій  
Natalie Fessak, COO*



*Зеновій Галькович,  
Головний фінансовий управитель  
Zane Halkowycz, CFO*



*Ярослав Завійський,  
Офіцер Комплаєнсу та  
Інформаційної Безпеки  
Yaroslav Zaviysky,  
Compliance and Information  
Security Officer*

## ВІДДІЛИ DEPARTMENTS

### ІНВЕСТИЦІЙНИЙ ВІДДІЛ / INVESTMENT DEPARTMENT



*Ірина Бондарева, Інвестиційний офіцер  
Iryna Bondareva, Investment Officer*



*Галина Васильців, Помічник  
Halyna Vasylytsiv, Investment Clerk*

### ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ / МЕРЕЖЕВА БЕЗПЕКА INFORMATION TECHNOLOGY / NETWORK SECURITY



*Олег Єзерський,  
Технічний спеціаліст  
Oleh Yezerskyi, Technical Specialist*



*Марко Гринків, Інженер безпеки  
комп'ютерної мережі  
Mark Hrynkiw, Network Security Engineer*

### ВІДДІЛ УПРАВЛІННЯ ОБ'ЄКТАМИ FACILITIES MANAGEMENT



*Степан Качурак, Менеджер Об'єктів  
Esteban Kaczurak, Facilities Manager*



*Петро Рудий, Асистент Догляду  
Petro Rudyu, Maintenance Assistant*

## ВІДДІЛИ DEPARTMENTS

### БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ВІДДІЛ / ACCOUNTING DEPARTMENT



*Зліва направо: Наталія Ващенко (помічник бухгалтера),  
Надія Демчур (головний бухгалтер), Мирослава Рептак (бухгалтер).*

*Left to right: Nataliya Vashchenko (Accounts Payable Clerk),  
Nadia Demczur (Chief Accountant), Myroslava Reptak (Accountant).*

### ПОЗИЧКОВИЙ ВІДДІЛ / LOAN DEPARTMENT



*Дарія Кравець, Процесор  
Daria Kravets, Loan Processor*



*Маріола Лея, Керівник відділу  
Mariola Leja, Supervisor*



*Зоряна Фейда, Процесор  
Zoriana Feida, Loan Processor*

# ВІДДІЛЕННЯ та ГОДИНИ ПРАЦІ OFFICES and HOURS

## MAIN OFFICE / ГОЛОВНЕ БЮРО

215 Second Avenue,  
New York, NY 10003  
Tel.: (212) 533-2980  
Fax: (212) 995-5204  
Toll Free: (866) 859-5848  
www.UkrNatFCU.org



### OFFICE HOURS/ ГОДИНИ ПРАЦІ

Sunday-Monday Неділя-Понеділок	Closed Зачинено
Tuesday-Thursday Вівторок-Четвер	9:00 AM – 4:00 PM
Friday П'ятниця	9:00 AM – 7:00PM
Saturday Субота	9:00 AM – 2:00 PM



Тетяна Бабій (Менеджер відділення)  
Tetyana Babiy (Branch Manager)



Наталія Турчак  
Nataliya Turchak



Маріанна Винницька,  
Marianna Vynnytsky



Оксана Макарук  
Oksana Makaruk,

# ВІДДІЛЕННЯ та ГОДИНИ ПРАЦІ OFFICES and HOURS

## SOUTH BOUND BROOK BRANCH / ВІДДІЛЕННЯ В САУТ БАУНД БРУЦІ

35 Main Street,  
South Bound Brook, NJ 08880  
Tel: (732) 469-9085  
Fax: (732) 469-9165



### OFFICE HOURS/ ГОДИНИ ПРАЦІ

Sunday-Monday Неділя-Понеділок	Closed Зачинено
Tuesday-Thursday Вівторок-Четвер	9:00 AM – 4:00 PM
Friday П'ятниця	9:00 AM – 7:00PM
Saturday Субота	9:00 AM – 2:00 PM



Леся Сівко, Менеджер Відділення  
Lesia Siwko, Branch Manager



Галина Тобіо  
Galyna Tobio



Ірина Челак,  
Iryna Chelak



Валентина Рудий  
Valentyna Rudyu

# ВІДДІЛЕННЯ та ГОДИНИ ПРАЦІ OFFICES and HOURS

## BROOKLYN BRANCH / ВІДДІЛЕННЯ В БРУКЛІНІ

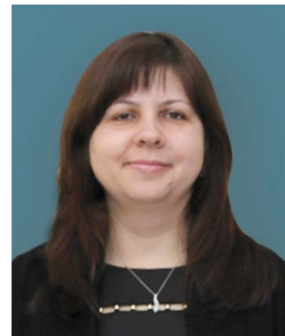
1678 E 17th Street,  
Brooklyn, NY 11229  
Tel: (718) 376-5057  
Fax: (718) 376-5670

### OFFICE HOURS/ ГОДИНИ ПРАЦІ

Sunday-Monday Неділя-Понеділок	Closed Зачинено
Tuesday & Thursday Вівторок та Четвер	9:00 AM – 4:00 PM
Wednesday & Friday Середа та П'ятниця	9:00 AM – 7:00PM
Saturday Субота	9:00 AM – 2:00 PM



Іванна Гузь (Менеджер відділення)  
Ivanna Gouz (Branch Manager)



Марія Меренч  
Maria Merenych



Ірина Зайчик  
Irina Zaychik



Зоряна Зелена  
Zoriana Zelena

# ВІДДІЛЕННЯ та ГОДИНИ ПРАЦІ OFFICES and HOURS

## PERTH AMBOY BRANCH / ВІДДІЛЕННЯ В ПЕРТ АМБОЙ

615 Amboy Ave,  
Perth Amboy, NJ 08861  
Tel: (732) 802-0480  
Fax: (732) 802-0484

### OFFICE HOURS/ГОДИНИ ПРАЦІ

Sunday-Monday Неділя-Понеділок	Closed Зачинено
Tuesday, Wednesday Thursday Вівторок, Середа Четвер	9:00 AM – 4:00 PM
Friday П'ятниця	9:00 AM – 7:00PM
Saturday Субота	9:00 AM – 2:00 PM



Тетяна Репета  
Tetiana Repeta

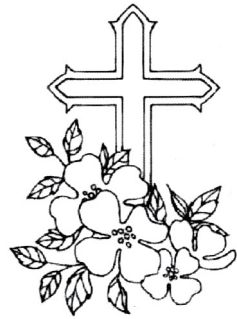


Леся Сівко, Менеджер Відділення  
Lesia Siwko, Branch Manager



Наталія Здоровега  
Nataliya Zdorovega

## DECEASED MEMBERS IN 2020



*Aftanas Bohdan  
Beck Rita  
Bunsco John  
Bunsco Dennis  
Demediuk Dmytro  
Demetropoulos Jim  
Drobenko John  
Faco Lubow  
Faco Theresa  
Fizer Maria  
Husar Daria  
Juzeniw Alexandra  
Karabin Ola  
Krill-Wozniak Rosemarie  
Kurinny Tamara  
Lombardi Frederick  
Lypowyj Thomas*

*Lysniak Wolodymyr  
Magockyj Bohdan  
Muts Mariya  
Mycak Andrew  
Nowik Peter  
Pavliwa Alevtina  
Rabik Olga  
Ruopp Howard  
Sawon Iwan  
Schmit Liza  
Sydoriak Tamara  
Szczupak Iwan  
Terrebetzky Peter  
Vatsyk Mykhailo  
Vlad Andriy  
Zakotiria Maria*

**ВІЧНАЯ ЇМ ПАМ'ЯТЬ!  
MAY THEY REST IN PEACE!**

## NOTEWORTHY



*Нагорі: 20 липня 2020 року на посвяченні ікон каплиці УПЦ в США на Оселі СУМ в Елленвілі, Нью-Йорк, від імені Дирекції Української Національної Кредитової Кооперативи промовляє Степан А. Качурак.*

*Справа: Члени Дирекції УНФКК з присутніми на Богослужінні біля каплиці на Оселі СУМ в Елленвілі, Нью-Йорк. 29 серпня 2020 року.*



*Учасники посвячення ікон каплиці на Оселі СУМ в Елленвілі, Н.Й, спонзором відновлення якої була Українська Національна ФКК. У задньому ряді перед каплицею - Митрополит УПЦ в США Антоній (зліва) та Архієпископ Даниїл.*



Нагорі: Минулого року - у зв'язку з пандемією коронавірусу - вперше річні загальні збори були проведені віртуально. На фото - частина учасників 54-их річних Загальних зборів членства УНФКК.

Справа: Члени Дирекції Української Національної ФКК перед каплицею Української Православної Церкви на Оселі СУМ в Елленвілі, Нью-Йорк (зліва): скарбник Наталя Костинюк, отець парох Віталій Павликівський, на той час голова Ради Директорів Степан А. Качурак, секретар Ярослав Кошелєвський та на той час член Ради Директорів Ярослав Кошелєвський.



На той час голова Ради Директорів УНФКК Степан А. Качурак (зліва) вручає чек на підтримку Катедри Святого Володимира митрофорному протоєрею Володимирові Музичкові, посередині - Митрополит Української Православної Церкви в США Антоній. справа - семінаристи.

# УСІ НАШІ ПОСЛУГИ У ВАШІЙ ДОЛОНІ

- ▶ MOBILE BANKING
- ▶ MOBILE DEPOSIT
- ▶ BILL PAY

**ЛЕГКО,  
ПРОСТО,  
ШВИДКО**

**(866) 859-5848**  
**www.UkrNatFCU.org**





**УКРАЇНСЬКА НАЦІОНАЛЬНА**  
ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА СПІЛКА